

PROVA COMENTADA PELOS PROFESSORES DO CURSO POSITIVO

Vestibular UFPR 2015/2016

1ª Fase



COMENTÁRIO DA PROVA DE ESPANHOL

Como já era esperado, a prova de Espanhol deste ano repetiu os moldes de anos anteriores quanto ao formato das questões; exigiu do candidato um bom conhecimento linguístico e lexical da língua espanhola já que os textos abordavam duas temáticas diferenciadas, com uma linguagem específica. As questões não apresentaram grande dificuldade de interpretação, porém exigiram um olhar atento principalmente no primeiro texto; já o segundo texto, embora com uma temática bastante interessante, perdeu a sua necessidade interpretativa pelo fato de as questões – excessivamente simplistas e pouco criativas – girarem em torno de um mesmo foco.

A prova estava composta de dois textos de opinião, bastante equilibrados quanto à sua extensão, ao contrário do que aconteceu em anos anteriores em que os textos eram desnecessariamente longos.

O primeiro texto é um pouco denso quanto às informações nele presentes, estabelecendo vários paralelos entre a presença dos shoppings nas grandes cidades com a insegurança pública, incompetência do Estado em administrar melhor as cidades e estabelece também um paralelo dos consumidores (que pelos corredores perambulam) como peixes de um grande aquário artificial.

Já o segundo texto, *La vida artificial ya está aquí* que serviu de base para mais quatro questões, traz informações sobre uma descoberta científica: um fungo de levedura, desenvolvido em laboratório e que pode potencializar vários produtos que já fazem uso dele. As questões referentes a esse texto giraram praticamente em torno das mesmas informações: qual o objetivo do título e qual a importância dessa descoberta; ou seja, não houve uma progressão nas questões apresentadas, fazendo com que essas ficassem cíclicas e repetitivas. Questões desse perfil não mensuram de fato o conhecimento linguístico do aluno em uma língua estrangeira, já que não há nenhuma necessidade de um esforço a mais para a leitura e posterior interpretação das questões por serem excessivamente simplistas.

El texto siguiente se refiere a las cuestiones 73 a 76.

En todo artefacto delicado, resistente y complejo, como la ciudad, hay también un potencial de desorden, encarnizado en desmentir el ideal de sistema integrado que contradicen la intemperie, los espacios abiertos, las calles, las vías de transporte y, sobre todo, la competencia por ocupar materialmente los edificios y la tierra. Sólo una tipología, la del shopping center, resiste al principio diabólico del desorden, exorcizado por la perfecta adecuación entre finalidad y disposición del espacio.

El orden del mercado es mil veces más eficaz que el orden público: de donde la dinámica de la mercancía es más fuerte que el Estado. Ir de compras se ha convertido en el ingrediente principal de cualquier sustancia urbana. El cambio es colosal. La ciudad solía ser gratis; ahora hay que pagar por ella.

El shopping center asegura algunos de los requisitos que se exigen de una ciudad: orden, claridad, limpieza, seguridad, y que no están garantizados en las ciudades de los países pobres o sólo se obtienen parcialmente fuera de los enclaves del capitalismo globalizado. El shopping da la ilusión de independizarse de la ciudad y del clima: la luz es inalterable y los olores son siempre los mismos. Frente al relativo azar de lo que podría suceder en la calle, el shopping repite sus ritmos detrás de sus superficies glaseadas. Los que defienden esa forma con que el mercado influyó sobre la urbanística de muchas ciudades se apoyan precisamente en razones de uso regulado y normalizado: en el shopping los viejos y los adolescentes pueden pasear seguros, hay servicios al alcance de todo el mundo, es muy difícil robar o ser robado, y lo que se da para ver es lo que todos quieren mirar.

A diferencia de la calle y de los llamados centros comerciales al aire libre, sobre los cuales no hay control de la puesta en escena ni del diseño, en el shopping nada es casual. Los visitantes se desplazan en una atmósfera artificial como los peces domésticos en sus recipientes oxigenados, decorados con plantas marinas.

Última invención urbana del mercado, el shopping llegó en el momento en que se creyó que la ciudad se volvía insegura o, mejor dicho, en que la inseguridad se convirtió en una preocupación central. La forma de enfrentar los cambios que sucedieron en todas las ciudades del mundo, el mercado ofreció su creación: el shopping.

SARLO, Beatriz. *La ciudad vista*: Mercancías y cultura urbana. Buenos Aires: Siglo XXI, 2009. Texto adaptado.

PROVA COMENTADA PELOS PROFESSORES DO CURSO POSITIVO

Vestibular UFPR 2015/2016

1ª Fase



73 - Para que las ciudades comporten la presencia de los shopping centers se hace necesario un cambio cultural que:

- a) lleve a que las personas busquen la diversificación de los mercados.
- ▶ b) estimule al ciudadano a portarse como consumidor.
- c) ofrezca a los jóvenes espacios en que puedan pasear sin la interferencia de los padres y madres.
- d) iguale el consumo entre las personas que visitan las tiendas.
- e) promueva nuevas formas de movilidad urbana.

Resolução:

Essa questão exigiu do candidato uma leitura entre linhas no seguinte fragmento: “... y que no están garantizados en las ciudades de los países pobres o sólo se obtienen parcialmente fuera de los enclaves del capitalismo globalizado...”. Isso leva a interpretar que os shoppings somente são factíveis em lugares onde há consumo; isso justifica o enunciado que pede que o candidato afirme o que justifica a presença de shoppings.

74 - De las alternativas abajo la que mejor y más ampliamente daría título al texto es:

- ▶ a) *Shopping center: ¿contrapunto a la ineficacia de la gestión pública?*
- b) *Shopping center: ¿una amenaza a la estructura urbana de las ciudades?*
- c) *Shopping center: uno diferente de otro para atraer a los consumidores.*
- d) *Shopping center: su competencia para evitar la repetición.*
- e) *Shopping center: modelos de organización y distracción gratuita.*

Resolução:

O melhor título para o texto está contido na alternativa A) porque se percebe, ao longo da leitura, que o artigo de opinião descreve os shoppings como espaços públicos que se opõem à desordem urbana, também são lugares que garantem mais segurança aos frequentadores. Isso leva a afirmar que os shoppings servem de contraste para o que externamente a ele não funciona, é ineficaz; ou seja, compete ao estado a gestão pública. Uma das passagens do texto que reforçaria esse título é: *El orden del mercado es mil veces más eficaz que el orden público: de donde la dinámica de la mercancía es más fuerte que el Estado.*

75 - Tratando el shopping center como un acuario, de manera metafórica, la autora destaca:

- a) el sentimiento de claustrofobia característico de los ambientes cerrados.
- b) la futilidad que marca y valora el acto de ver y ser visto.
- c) la facilitación de la movilidad proporcionada por el planeamiento.
- d) el buen gusto que prevalece en la arquitectura volcada al consumo.
- ▶ e) la irreal experiencia proporcionada por dicho espacio.

Resolução:

Ao descrever a artificialidade dos shoppings, percebe-se uma crítica a esses ambientes que são meticulosamente pensados e nada neles é casual; ao usar a metáfora do aquário, a autora do texto descreve que os consumidores são semelhantes aos aquários porque esse não seria um ambiente natural.

76 - En el momento en que el shopping center fue creado había:

- a) un interés del poder público de organizar el espacio urbano.
- b) un crecimiento desordenado de las tiendas callejeras.
- ▶ c) un sentimiento creciente de miedo experimentado por las personas.
- d) un anhelo de recrear artificialmente la dinámica de las calles.
- e) un orden garantizado por la esfera gubernamental.

Resolução:

A alternativa C é a correta devido à seguinte passagem do texto: *Última invención urbana del mercado, el shopping llegó en el momento en que se creyó que la ciudad se volvía insegura o, mejor dicho, en que la inseguridad se convirtió en una preocupación central.* Ou seja, os shoppings foram criados como uma opção ao comércio de rua que já não trazia segurança; nos shoppings a sensação de segurança é maior.

PROVA COMENTADA PELOS PROFESSORES DO CURSO POSITIVO

Vestibular UFPR 2015/2016

1ª Fase



El texto siguiente se refiere a las cuestiones 77 a 80.

La vida artificial ya está aquí

Científicos de varias universidades norteamericanas y europeas han logrado “el monte Everest de la biología sintética”, como dicen los editores de *Science*: el primer cromosoma eucariótico fabricado en el laboratorio. Se trata de un cromosoma de levadura, el hongo que se usa para hacer cerveza, pan, biocombustible y la mitad de la investigación sobre los organismos eucariotas, como nosotros. La capacidad de introducirle un cromosoma sintético a ese organismo permitirá mejorar todo lo anterior, como hacer biocombustibles más sostenibles para el entorno o diseñar nuevos antibióticos, además de un nuevo continente de investigación sobre la pregunta del millón: cómo construir el genoma entero de un organismo superior. La reconstrucción de un neandertal, por ejemplo, sería imposible sin este paso esencial.

La biología sintética es una disciplina emergente que trata no ya de modificar organismos, sino de diseñarlos a partir de principios básicos. En los últimos cinco años ha logrado avances espectaculares, como la síntesis artificial del genoma completo de una bacteria y varios virus. Pero esta es la primera vez que consigue fabricar un cromosoma completo y funcional de un organismo superior, o eucariota (una célula buena, en griego, la que forma los humanos). El consorcio liderado por Srinivasan Chandrasegaran, del Departamento de Ciencias de la Salud Ambiental de la Universidad Johns Hopkins, con la colaboración de Jef Boeke, presenta su rompedor resultado en la revista *Science*.

“Nuestra investigación mueve la aguja de la biología sintética desde la teoría hasta la realidad”, dice Boeke, uno de los pioneros de este campo. “Este trabajo representa el mayor paso que se ha dado hasta la fecha en el esfuerzo internacional para construir el genoma completo de una levadura sintética”. [...]

Echando la vista más hacia el futuro, cabe especular sobre la resurrección de especies extintas como el mamut o el neandertal, cuyos genomas ya han sido secuenciados a partir de sus restos fósiles. Si estos proyectos llegan a abordarse alguna vez, tendrán que basarse en una técnica similar a la que Boeke y sus colegas acaban de poner a punto para este engañosamente simple hongo que tan servicial ha resultado a la especie humana desde los albores del neolítico.

Disponibile en: <http://sociedad.elpais.com/sociedad/2014/03/27/actualidad/1395944376_149099.html>.

77 - El texto *La vida artificial ya está aquí* tiene como objetivo principal:

- a) exponer las etapas del proceso de fabricación de la vida artificial.
- b) establecer las convergencias entre la biología sintética y la arqueología.
- c) demostrar la dinámica de trabajo de científicos de distintas universidades.
- d) divulgar los avances científicos logrados por un equipo de investigadores internacionales.
- e) presentar la importancia de los hongos en la reconstrucción del genoma de organismos superiores.

Resolução:

O principal objetivo do texto é informar sobre os avanços científicos de um grupo de pesquisadores da Universidade Johns Hopkins, quanto à criação de um cromossoma de levedura. Essa questão exige do candidato a compreensão geral do texto.

78 - Para ejemplificar la importancia del estudio descrito en el texto, el autor:

- a) describe los elementos del cotidiano en que la descubierta ya es aplicada.
- b) explica que la descubierta todavía hace parte de la ciencia-ficción.
- c) compara el resultado de la investigación a la conquista del monte Everest.
- d) prioriza las informaciones sobre la revista científica responsable por la publicación del estudio.
- e) destaca el liderazgo de las universidades norteamericanas y europeas en la rama de conocimiento referida.

Resolução:

No seguinte fragmento do texto: “*Científicos de varias universidades norteamericanas y europeas han logrado “el monte Everest de la biología sintética”, ao fazer uma apologia à conquista do Monte Everest, o autor do texto exalta a importância da descoberta – citada no texto – para a pesquisa científica.*

PROVA COMENTADA PELOS PROFESSORES DO CURSO POSITIVO

Vestibular UFPR 2015/2016

1ª Fase



79 - El título está relacionado directamente a la información presentada en el texto sobre:

- a) la resurrección de un neandertal.
- b) los avances en la síntesis de diversas bacterias y virus.
- c) el desarrollo de biocombustibles y nuevos antibióticos.
- ▶ d) la fabricación del cromosoma eucariótico en laboratorio.
- e) la construcción de un genoma de un organismo superior.

Resolução:

O título do texto: *“La vida artificial ya está aquí”* deixa claro que esta vida é fabricada em laboratório e o título pretende anunciar, dar uma prévia sobre o que será tratado no texto. Ao ler o texto, confirma-se que a vida artificial se refere à descoberta, em laboratório, do primeiro cromossoma eucariótico de levedura.

80 - La expresión ‘la pregunta del millón’ es usada en el texto para:

- a) describir uno de los objetivos de la publicación de la Revista *Science*.
- b) demostrar el aporte financiero que la investigación presentada exige.
- c) indicar uno de los rumbos de investigación de la biología sintética en la actualidad.
- d) destacar la técnica investigativa utilizada por el grupo de investigadores de la Universidad Johns Hopkins.
- ▶ e) resaltar la complejidad del paso siguiente en la investigación.

Resolução:

La capacidad de introducirle un cromosoma sintético a ese organismo permitirá mejorar todo lo anterior, como hacer biocombustibles más sostenibles para el entorno o diseñar nuevos antibióticos, además de un nuevo continente de investigación sobre la pregunta del millón: cómo construir el genoma entero de un organismo superior. A pergunta que surge, nesse fragmento do texto, se refere a qual será o próximo passo para a sequência dessa pesquisa.